



PORVOO  BORGÅ

Integrations- programmet

för Borgå
sysselsättningsområde

25
26

Askola



LAPINJARVI
LAPPTRÄSK 

Myrskylä



PUKKILA.

Innehållsförteckning

Inledning	3
Statistik om personer med främmande språk	4
Integrationsfrämjande tjänster	5
Kommunal basservice	5
Småbarnspedagogik och förskoleundervisning	5
Grundläggande utbildning	5
Fritidstjänster	5
Ungdomstjänsterna och Navigatorn	6
Kommunens övriga tjänster	6
Sysselsättningstjänster	6
Integrationstjänster	6
Övriga myndighetstjänster	7
Basservice vid Östra Nylands välfärdsområde	7
FPA	7
Andra integrationstjänster	7
Handledning och rådgivning	7
Utvärdering av servicebehovet för kompetens och integration	7
Integrationsplan	7
Flerspråkig samhällsorientering	7
Utbildning i läs och skrivkunskaper	8
Integrationsutbildning på finska	8
Integrationsutbildning på svenska	8
Övriga tjänster och samarbete kommunvis	9
Borgå	9
Lovisa	11
Lapträsk	11
Förteckning över ansvariga parter och kontaktuppgifter	12



Inledning

Integrationsprogrammet är en servicehelhet som ordnas av kommunen i början av integrationen och vars innehåll styrs av lagen om främjande av integration (681/2023) som träder i kraft i början av år 2025.

Integrationsprogrammet används i klientarbetet, i det inledande skedet av integrationen, och i klientens individuella integrationsplan kommer man överens om klientens deltagande i integrationstjänsterna. Kommunen ska utarbeta ett dokument om integrationsprogrammets servicehelhet som beskriver tjänsterna i det inledande skedet av integrationen och deras ansvariga parter samt samarbetet med andra aktörer som ansluter sig till tjänsterna. Syftet med det skriftliga dokumentet är att underlätta uppföljningen av integrationsprogrammen samt att förtydliga olika parters ansvar och samarbete vid ordnandet av olika tjänster.

Integrationsprogrammet har koordinerats av invandringskommittén i Borgå och tillsammans med representanter för kommunerna i sysselsättningsområdet. Borgå sysselsättningsområde omfattar Askola, Borgå, Lapträsk, Lovisa, Mörskom och Pukkila.

I Borgå sysselsättningsområde svarar Borgå, Lovisa och Lapträsk för integrationstjänsterna. Askola, Mörskom och Pukkila köper lagstadgade integrationstjänster av Borgå stad.

Integrationsprogrammet publiceras på alla kommuners webbplatser och det finns tillgängligt på kommunernas servicesidor. Integrationsprogrammet uppdateras årligen.

Kontaktperson för integrationsprogrammet: Enheten för främjande av integration i Borgå, integrationschef.

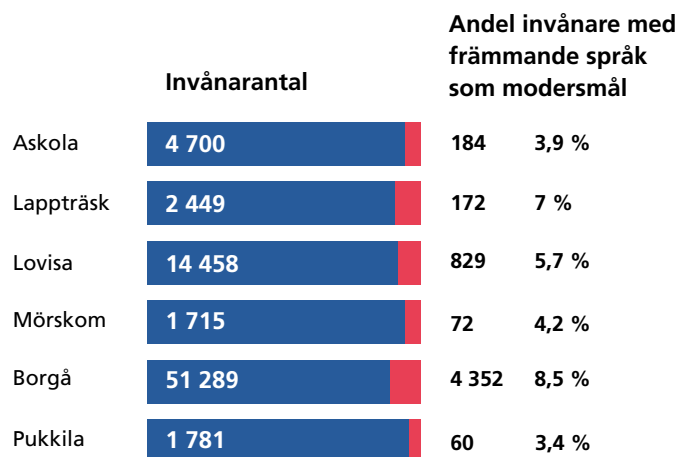


Statistik om personer med främmande språk

I Borgå sysselsättningsområde bor nästan 5700 personer med ett främmande språk som modersmål, från cirka hundra olika länder. Detta motsvarar 7,4 % av området befolkning. Största delen har flyttat till området på grund av familjeband eller arbete. Ungefär en tredjedel av invandrarna är flyktingar.

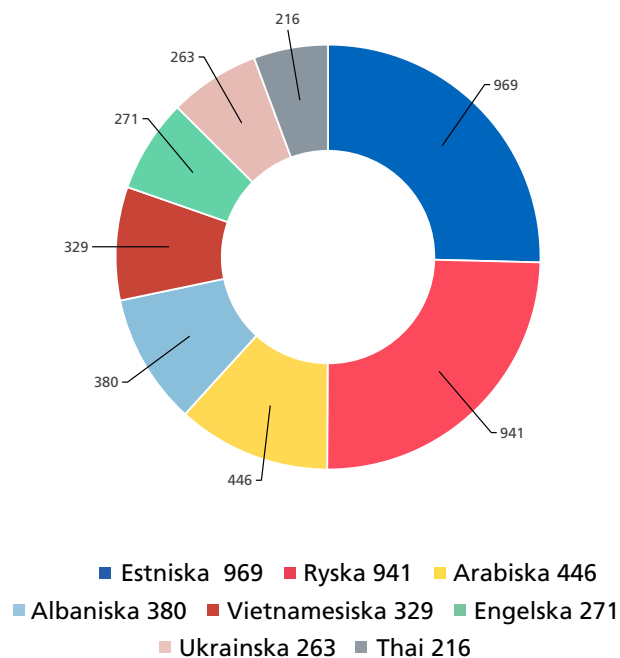
Andelen invånare med främmande språk som modersmål per kommun år 2023

Personer med främmande språk kommunvis, %-andel av kommunens invånare (Statistikcentralen 2023)



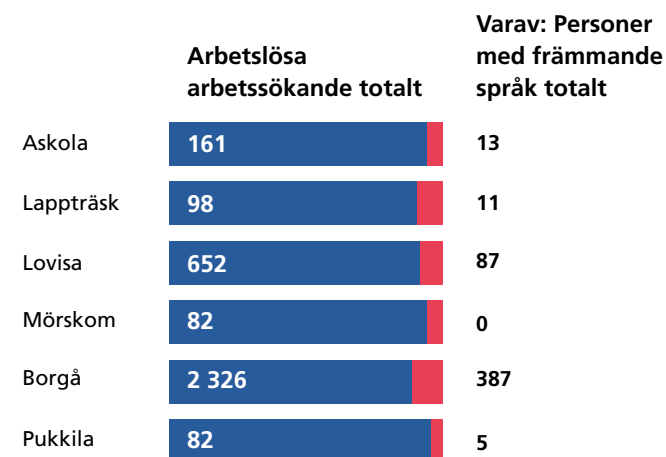
Personer med främmande språk enligt språkgrupp

De största språkgrupperna i Borgå sysselsättningsområde (Statistikcentralen 2023)



Arbetslösa arbetssökande, varav arbetslösa arbetssökande med främmande språk som modersmål

(ANM/Arbetsförmedlingsstatistik augusti 2024)



Integrationsfrämjande tjänster

Kommunal basservice

Integration främjas i stor utsträckning i kommunerna genom basservicen. Invandrare behöver liksom andra kommuninvånare bland annat småbarnspedagogik, utbildnings-, kultur-, idrotts-, fritids-, ungdoms- och näringstjänster.

Småbarnspedagogik och förskoleundervisning

Målsättningen med småbarnspedagogik och förskoleundervisning är att stöda barnets integration i det finländska samhället och stöda förmågan att lära sig finska eller svenska då barnet har en annan språklig eller kulturell bakgrund.



Grundläggande utbildning

Varje kommun har en egen plan för den förberedande undervisningen. I den förberedande undervisningen är eleverna till sin ålder, färdigheter och skolgångshistoria väldigt olika. Eleverna deltar i den förberedande undervisningen i allmänhet ungefär ett år.

Utbildningsanordnaren beslutar om bildandet av undervisningsgrupper inom den undervisning som förbereder för den grundläggande utbildningen. Den förberedande undervisningen kan ordnas integrerat i samband med den allmänna undervisningen eller i grupp för den förberedande undervisningen. För eleven utarbetas ett eget studieprogram med målen för undervisningen, de läroämnena som ska studeras, antalet timmar och innehållet, integrationen av eleven i undervisningsgrupperna inom förskoleundervisningen eller den grundläggande utbildningen samt ordnandet av handledningen och de stödåtgärder som eleven eventuellt behöver. Det är också möjligt att ordna undervisning för enskilda elever.

Under den förberedande undervisningen i gruppform integreras eleverna i de undervisningsgrupper inom förskoleundervisningen eller den grundläggande utbildningen som motsvarar deras åldersnivå i enlighet med det egna studieprogrammet. Målet med integrationen i utbildning är att främja integration, studiefärdigheter och utveckling av kunskaper i finska eller svenska samt att tillägna sig mångsidigt kunnande och innehåll i olika läroämnena.

” Främjandet av integration är hela kommunens ansvar.

Fritidstjänster

Fritidstjänsterna innefattar biblioteks-, idrotts-, kultur- och ungdomstjänster. Tjänsterna är avsedda för alla invånare och syftet med dem är att erbjuda en god fritidssysselsättning samt att stöda invånarnas välbefinnande och jämlikhet.

På biblioteken kan man låna böcker, ljudböcker, filmer, musik och motionsredskap avgiftsfritt. På biblioteken kan man också läsa tidningar, delta i evenemang, använda datorer, få digitalt stöd eller bara spendera tid. Biblioteket har också en flerspråkig samling och biblioteket kan beställa böcker till kunderna på nästan alla språk från Helsingfors flerspråkiga bibliotek. Kulturtjänsterna ordnar kulturevenemang, såsom konserter, teater eller konstverkstäder för hela familjen. En del av dessa evenemang är gratis.

Idrottstjänsterna upprätthåller stadens många motionsställen, såsom simhallar, idrottsplaner och många friluftsleder. Användningen av vissa motionsställen kräver förhandsbokning, men många ställen utomhus, såsom flera av fälten, friluftsleder och konditionstrappan, är fritt och avgiftsfritt tillgängliga för stadsborna. Idrottstjänsterna ordnar också gruppmotion och samarbetar mycket med olika idrottsföreningar i Borgå.

Ungdomstjänsterna och Navigatorn

Ungdomstjänsterna erbjuder stöd, rådgivning och information till unga.

Navigatorn är en lågröskeltjänst för alla unga i åldern 15-30 år som samlar olika tjänster under samma tak. Navigatorn erbjuder information, rådgivning och handledning i frågor som gäller utbildning, sysselsättning och välbefinnande. Anställda i olika branscher som arbetar i Navigatorn betjänar unga samt deras familjer genom att sammanslå sina kunskaper och kompetenser. Bakgrunden till den resultatnriktade verksamheten är ett gott samarbete med företagare, föreningar och personer som arbetar med unga i stadens organisation.

I Borgå sysselsättningsområde verkar Navigatorn i Borgå, Lovisa, Pukkila, Mörskom och Askola. I Lappträsk fungerar ett välfärdscafé för hela befolkningen.



Kommunens övriga tjänster

Sysselsättningstjänster

Sysselsättningsområdet i Borgå ansvarar för de offentliga lagstadgade sysselsättningsfrämjande uppgifterna. Sysselsättningsområdet ordnar arbetsförmedling och arbetskraftsservice samt hjälper arbetssökande att hitta arbetsplatser och arbetsgivare att hitta lämpliga arbetstagare. Dessutom erbjuder sysselsättningsområdet tjänster som stöder sysselsättningen, såsom utbildning och karriärhandledning, samt sköter uppgifter i anslutning till utkomstskyddet för arbetslösa i enlighet med lagen. Sysselsättningsområdets verksamhet genomförs i nära samarbete med kommuner, företag, läroanstalter och organisationer.

Borgå sysselsättningsområde erbjuder områdets invandrare stöd för att integrera sig i arbetslivet och uppnå sina karriärmål. Tjänsterna omfattar handledning i jobbsökning, språkutbildning samt rådgivning för att förstå lokala arbetsmarknader och arbetslivspraxis. Dessutom erbjuds möjligheter att utveckla yrkeskompetensen, till exempel genom utbildning och arbetsprövning, som stöder den individuella utvecklingen och stärker invandrarnas ställning på arbetsmarknaden. Syftet med sysselsättningsområdets verksamhet är att hjälpa invandrare att hitta meningsfulla och stabila arbetsplatser samt att skapa förbindelser mellan lokalsamhället och arbetsgivarna.

Integrationstjänster

Integrationstjänsterna i Borgå sysselsättningsområde finns centralt i Borgå integrationscenter, Lovisa migrationsbyrå och Lappträsk kommuns integrationstjänster. Borgå integrationstjänster erbjuder enligt avtal lagstadgade integrationstjänster för Askola, Mörskom och Pukkila. Tjänsterna verkar vid kommunernas servicetorg.

Integrationstjänsterna stöder, handleder och ger råd om integration i Finland. Integrationstjänsternas huvuduppgift är att se till att kommunens flyktningar, personer som fått asyl, personer som flyttat på grund av familjeåterförening samt personer som fått tillfälligt skydd och som flyttat till kommunen tas emot och integreras i det inledande skedet samt att oberoende av bakgrund erbjuda alla invandrare handledning och rådgivning med låg tröskel.

Integrationstjänsterna erbjuder personlig handledning och rådgivning i olika frågor som gäller vardagen och myndighetsärenden, samt information om det finländska samhället och kommunens tjänster. I integrationstjänsterna hjälper man t.ex. med frågor som gäller boende, med att fylla i blanketter och ansökningar, med att ansöka om uppehållstillstånd och resehandlingar, med att söka studie- och arbetsställen samt med att hitta hobbyer.

Övriga myndighetstjänster

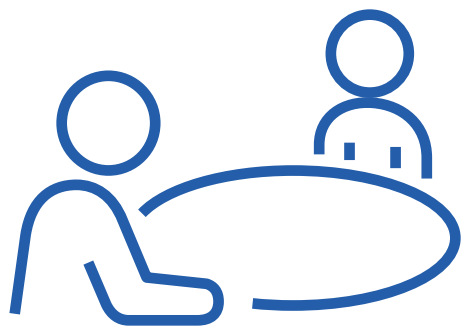
Basservice vid Östra Nylands välfärdsområde

Välfärdsområdet ansvarar för områdets social-, hälsovårds- och räddningstjänster. Behovet av socialvårdstjänster bedöms individuellt enligt behov, men tjänster kan vara bland annat socialservice för integration, socialservice för barnfamiljer, funktionshinderservice, social rehabilitering eller vuxen-socialarbete. I ärenden som gäller brådiskande och nödvändig socialservice för papperslösa personer kan man konsultera socialservicen för integration.

Serviceställen för socialtjänster för integration finns i Borgå, Lovisa och Sibbo.

Hälsovårdstjänsterna är desamma för alla kommuninvånare. Dessutom ordnas en inflyttningsgranskning för dem som just kommit till landet. Hälsovårdstjänsterna ansvarar också för tandvården. För papperslösa personer ordnas brådiskande och nödvändig hälsovård.

Vid välfärdsområdets tjänster används vid behov tolkningstjänst.



FPA

FPA, dvs. Folkpensionsanstalten, är en statlig institution som ansvarar för den sociala tryggheten. FPA avgör om en person omfattas av det finländska socialskyddet och de ekonomiska stöden samt tjänsterna i olika livssituationer. FPA erbjuder stöd till exempel under arbetslöshet, sjukdom eller föräldraskap. FPA ersätter också kostnader och tjänster inom hälso- och sjukvården. Du kan sköta ärenden med FPA elektroniskt, per telefon eller på plats. Regionens FPA:s serviceställe ligger i Borgå. I Lappträsk kommunhus finns FPA:s distansservicepunkt.

För FPA:s tidsbeställning används vid behov tolktjänsten.

Andra integrationstjänster

Handledning och rådgivning

Integrationstjänsterna i Borgå, Lovisa och Lappträsk erbjuder personlig handledning och rådgivning i olika frågor som gäller en smidig vardag och tjänster samt information om det finländska samhället och kommunens tjänster. Den allmänna handledningen och rådgivningen erbjuds alla som flyttat in till landet oberoende av orsak och hur länge de vistas i landet.

Integrationshandledarna samarbetar i nätverk med andra myndigheter och aktörer i området för att möjliggöra en god och smidig integration. Tjänsterna är konfidentiella och avgiftsfria.

Ansvarig part: INTEGRATIONSTJÄNSTERNA BORGÅ, LOVISA OCH LAPPTRÄSK

Utvärdering av servicebehovet för kompetens och integration

Bedömningen av kompetensens och integrationens servicebehov är en inledande kartläggning där man utreder till exempel invandrarens målsättningar och önskemål, tidigare utbildning, arbetshistoria, språkkunskaper och arbetsförmåga. Dessutom bedöms behoven av integrationsfrämjande tjänster.

Ansvarig part: SYSSELSÄTTNINGSTJÄNSTERNA, INTEGRATIONSTJÄNSTERNA, ÖSTRA NYLANDS VÄLFÄRDSOMRÅDE

Integrationsplan

Integrationsplanen är en individuell plan för främjande av integration som kommunen gör upp tillsammans med invandraren. I planen antecknas till exempel målen för integrationen och sysselsättningen, tjänsterna och deltagandet i tjänsterna. Målet är att främja integrationen och sysselsättningen. OBS! Den maximala längden på integrationsplanen förkortas från tre till två år. Den maximala längden kan förlängas på grund av särskilda behov.

Ansvarig part: SYSSELSÄTTNINGSTJÄNSTERNA, INTEGRATIONSTJÄNSTERNA, ÖSTRA NYLANDS VÄLFÄRDSOMRÅDE

Flerspråkig samhällsorientering

Utbildning som ordnas på integrationsklientens eget språk eller ett språk som klienten behärskar. Innehåller information om det finländska samhället, om att bo, leva och arbeta i Finland. Samhällsorienteringen stärker invandrarnas förståelse för det finländska samhället samt för sina egna rättigheter och skyldigheter.



Den flerspråkiga samhällsorienteringen i regionen ordnas av integrationstjänsterna i Borgå. I integrations-tjänsterna arbetar flera språkkunniga och kompetenta utbildare och utbildningarna kan ordnas på följande språk: engelska, franska, arabiska, ryska, tigrinja och amhariska. För andra språk används köptjänster. Utbildningen ordnas i mån av möjlighet i som när- och hybridundervisning, vid behov antingen som intensivkurs eller under en längre tid. Målet är att erbjuda alla integrationsdeltagare utbildning i samhällsorientering under deras första år i Finland.

Ansvarig part: SYSSELSÄTTNINGSTJÄNSTER, INTEGRATIONSTJÄNSTER

Utbildning i läs och skrivkunskaper

Utbildningen i läs- och skrivkunskaper omfattar förutom undervisning i finska även studier i finskans uttal och alfabet. I utbildningen lär klienten sig grunderna i lästeknik och övar sig i att läsa smidigt och snabbt. Målet är tillräckliga läs- och skrivefärdigheter med tanke på fortsatta studier. Utbildningen omfattar studiehandledning, planering av fortsatta studier och annan undervisning som främjar sociala och kulturella färdigheter samt sysselsättning och fortbildning. Utbildningen är avsedd för vuxna som flyttat till Finland och som inte kan läsa och skriva med det latinska alfabetet eller som behöver stärka sina läs- och skrivkunskaper. Utbildningen lämpar sig också för personer för vilka det finska språkets uttal och förståelse av läten är särskilt utmanande. Utbildningen lämpar sig också för dem som har fått en rekommendation för läsfärdighetskedet i den grundläggande utbildningen för vuxna.

Ansvarig part: BORGÅ MEDBORGARINSTITUT (KoMbi)

Integrationsutbildning på finska

Integrationsutbildning omfattar undervisning i finska, yrkesinriktad träning, identifiering av tidigare kompetens samt service- och karriärhandledning.

Som en del av integrationsutbildningen ordnas inläring i arbete, eller annan verksamhet som stöder arbets- och funktionsförmågan. Som en del av integrationsutbildningen ska det ordnas ett slutprov i språkkunskaperna i finska eller svenska.

Ansvarig part: BORGÅ MEDBORGARINSTITUT (KoMbi)

Integrationsutbildning på svenska

Finland har två officiella språk, finska och svenska. På Borgå Folkakademi kan man studera svenska på två olika nivåer: på grundnivå (Svenska 1) och på en mer avancerad nivå (Svenska 2). I studierna ingår dessutom studier i samhällslära och kulturkunskap, där man bekantar sig med Finland.

Studierna går på heltid och omfattar fem lektioner per dag från måndag till fredag, från augusti till slutet av maj. Under jullet och vintersemestern i februari ordnas ingen undervisning. Studiedagen inkluderar lunch och eftermiddagskaffe.

Om den studerande har en integrationsplan kan deltagandet i programmet vara en del av planen. Kurserna är då gratis och den studerande kan ansöka om ekonomiskt stöd för att täcka levnads-kostnaderna under studietiden.

Ansvarig part: Borgå folkakademi

Övriga tjänster och samarbete kommunvis

Utöver de ovan nämnda tjänsterna ordnas det också andra viktiga integrationsfrämjande tjänster, såsom studier i finska eller svenska, grundundervisning för vuxna, utbildning i läs- och skrivkunskaper, utbildningar för att utveckla arbetslivsfärdigheter, sysselsättning och yrkeskompetens samt tjänster som främjar välbefinnande, delaktighet och goda relationer mellan befolkningsgrupper.

Borgå

Meeting Point

KoMbi är ett tvåspråkigt medborgarinstitut som ägs av Borgå stad. Medborgarinstitutet är en vuxenläroanstalt där man kan studera olika saker: språk, motion, hantverk, konst och många andra ämnen.

Meeting Point-undervisningen är avsedd för invandrare i Borgå oberoende av vistelsestatus. I Meeting Point studerar man finska på olika nivåer, digitala färdigheter och hantverk. Kurserna är öppna och avgiftsfria. Studenterna kan anmäla sig till kursen på nätet, på institutets kontor eller direkt till kursens lärare.

Ansvarig part: BORGÅ MEDBORGARINSTITUT (KoMbi)

Finlands Röda Kors, Borgå avdelning

Finlands Röda Kors stöder invandrare som integreras i Borgå och uppmuntrar lokalbefolkningen att delta i att utveckla en stad med många kulturer. Verksamheten för samman människor med olika bakgrunder.

En av verksamhetsformerna är språkklubben Juttukolo, där man övar på att använda vardagsspråk och berättar om livet och möjligheterna i Borgå. Vid Juttukolo erbjuds också hjälp i vardagen i olika former.

Målet är att främja livskompetensen hos dem som flyttat till landet genom att stöda personerna att bosätta sig i sitt eget hem samt att bekanta sig med tjänster och människor i boendemiljön.

Juttukolo erbjuder bl.a. En grundkurs i Vänverksamhet, efter vilken invandrarna besöker servicehusen eller har en "egen" kamrat som de regelbundet besöker. Det är också lätt att komma med i första hjälpgruppen. Gruppkvällar ordnas varannan vecka.

Välkommen till Juttukolo som frivillig att hjälpa nyanlända. Vi strävar aktivt efter att få med invandrare i FRK:s frivilligverksamhet och all annan verksamhet på avdelningen. Avdelningen utbildar också invandrare för olika frivilligverksamheter

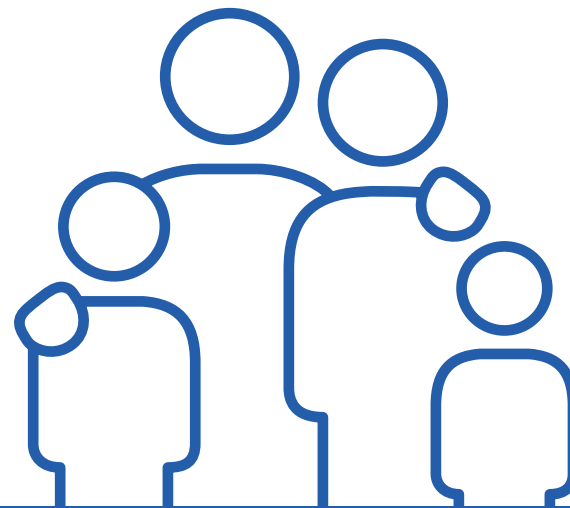
Mannerheims Barnskyddsförbund MLL

Mannerheims Barnskyddsförbund främjar barns, ungas och barnfamiljers välfärd samt ett barnvänligt samhälle.

Genom MLL:s verksamhet Ystäväksi maahanmuuttajaäidille kan en mamma som flyttat till landet få en finskspråkig eller svenskspråkig kvinna som vän. Verksamheten stöder invandrades integration och språkinläring samt gör dem bekanta med det fin-

ländska samhället och den finländska kulturen. Familjefaddrar och "varamummit", reservmor- och farföräldrar, som MLL utbildat stöder en inflyttad familj i vardagen med barnen. Verksamheten är avgiftsfri för familjerna. Mötena hålls två gånger i månaden i två till tre timmar per gång, under ett år.

MLL:s nya lokalförening i Borgå ordnar öppen verksamhet och evenemang för alla lokala barnfamiljer. MLL familjecafé samlas varje vecka i Zentra och mötena kräver ingen förhandsanmälan. Genom verksamheten får den inflyttade familjen möjlighet att bekanta sig med andra barnfamiljer.



Multicultural Association of Porvoo (MAPorvoo rf)

Syftet med verksamheten är att stöda invandrarnas integration och ansluta dem till lokalbefolkningen via olika nätverk inom ramen för mångkulturell verksamhet.

Språkcaféverksamhet en gång i veckan, där deltagarna kan öva muntlig finska i en avslappnad miljö.

Kvinnornas nätverk, där hälften av deltagarna är invandrarkvinnor och hälften tillhör lokalbefolkningen, sammanträder regelmässigt. Här diskuteras aktuella vardagsfrågor.

Föreningen är medlem i FIMU (Suomen Monikulttuurinen Liikuntaliitto rf). MaPorvoo ordnar idrottsverksamhet för invandrare.

Föreningen har arrenderat odlingslotter runt om i staden och vägleder intresserade i odlingsfrågor.

Dessutom ordnar föreningen mångkulturella evenemang och föreläsningar i samarbete med andra aktörer, Borgå stad och tredje sektorn.

MAPorvoo ry hör till takorganisationen Moniheli och får konkret hjälp i form av kurser och aktiviteter i anslutning till invandrades arbete och fritid.

Luckan Integration

Luckan Integration erbjuder professionell rådgivning på Kulturhuset Grand. Rådgivningen är lättillgänglig för alla med invandrarbakgrund. Rådgivningen är avgiftsfri och individuell.

Luckan Integration ordnar utbildningar och workshops på engelska för att stödja sysselsättningen. Varje år arrangerar Luckan Integration två kamratsödsgrupper, på engelska och ryska, samt sociala och kulturella möten. Luckan Integration har specialkompetens inom integration på svenska i Finland.

I Grand kan invandrare en gång i veckan studera svenska på kursen Öva svenska. Luckan Integration driver ett FIKA-mentorprogram där man söker frivilliga mentorer för invandrare så att de kan utbyta erfarenheter och utöka sina nätverk.

Nätverket Luetaan Yhdessä

Nätverket Luetaan Yhdessä ordnar undervisning i finska för invandrare i WSOY-huset. Målet är att främja språkkunskan och integrationen.

Man kan delta i verksamheten med låg tröskel oberoende av språknivå och när som helst. I gruppen med deltagare som lär sig grunderna i finska används bl.a. metoden Toisto, som går ut på att öva på grundfinska som behövs i vardagliga situationer och som koncentrerar sig på att tala. Deltagarna kan också ta med sina barn på lektionerna.



Lovisa

Lovisa Föreningar och Kompanjonskapshuset Hörnan

Loviisan Järjestöt ry – Lovisa Föreningar rf, är takorganisation för föreningar som verkar i Lovisa-regionen. Lovisa Föreningar koordinerar verksamheten i Kompanjonskapshuset Hörnan samt ordnar evenemang i samarbete med andra aktörer. I Kompanjonskapshuset Hörnan ordnas ett språkcafé två gånger i veckan, där man kan studera finska och svenska med hjälp av frivilliga deltagare.

I Hörnan ordnas avgiftsfri digital guidning en gång i veckan, där man får hjälp med digitala problem i sin egen utrustning. I Hörnans veckoverksamhet ingår också en kaffestuga som är öppen för alla.

Det kristna kaféet Alfa & Omega

Loviisan Kristillinen kahvila Alfa & Omega rf har sedan 1998 ordnat caféverksamhet, ungdoms- och barnläger, ungdomskvällar, kvällar för både män och kvinnor, bibelcirkel och -skolor, konserter, utflykter samt matutdelning i Lovisa.

Lovisa medborgarinstitut Lovmi

Lovisa medborgarinstitut Lovmi producerar lokal undervisning i finska och svenska. Språkkurserna är indelade i avgiftsfria och avgiftsbelagda kurser, där språknivåerna är uppdelade från nybörjarkurser till avancerade kurser. Vissa kurser ger också studiepoäng, samt förutsättningar för ett test på grundnivå för allmänna språkexamina.

Lapträsk

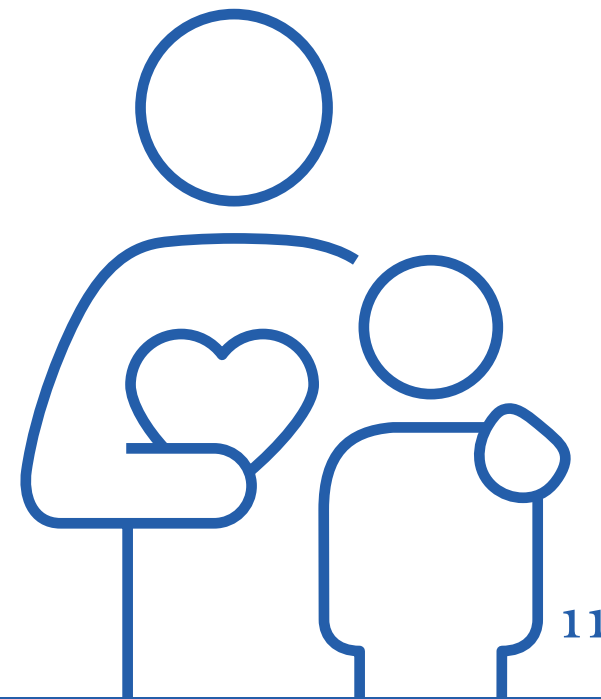
Verkstaden Taitopaikka

Taitopaikka i Porlom i Lapträsk är en tjänst som Lapträsk kommun erbjuder arbetsökande i närkommunerna. Via Taitopaikka kan den arbetsökande hitta jobb och arbetsgivarna kan hitta arbetare.

Taitopaikka@lapinjarvi.fi

Mannerheims Barnskyddsförbund MLL - Lapträsk

MLL:s lokala föreningar erbjuder deltagare i alla åldrar möjlighet att delta i verksamheten tillsammans med barn, unga och barnfamiljer. Genom MLL:s verksamhet Ystäväksi maahanmuuttajaäidille kan en mamma som flyttat till landet få en finskspråkig eller svenskspråkig kvinna som vän. Verksamheten stöder invandrades integration och språkinläring samt gör dem bekanta med det finländska samhället och den finländska kulturen.



Förteckning över ansvariga parter och kontaktuppgifter

Borgå stad

PL 23, 06101 Borgå
tfn 019 520 211 (stadens växel)
porvoo.fi

Servicekontoret Kompassen,
Krämaretorget B 23, 06100 Borgå
kompassi@porvoo.fi

Lovisa stad

PB 77, 07901 LOVISA
kaupunki@loviisa.fi
loviisa.fi

Lovinfo
Mariegatan 12 A, 07900 Lovisa
tfn 019 555 555
lovinfo@loviisa.fi

Askola kommun

Askolavägen 30, 07500 Askola
tfn 019 529 100
askola@askola.fi
askola.fi

Lapträsk kommun

Lapträsk kommunhus servicepunkt
Lapträskvägen 20, 07800 Lapträsk
tfn 019 510 860 (kommunväxel)
tfn 044 720 8675 (servicesekreterare)
kunta@lapinjarvi.fi
lapinjarvi.fi

Mörskom kommun

Kommunämbete
Ämbetsvägen 5, 07600 Mörskom
tfn 019 510 850
kunta@myrskylä.fi
myrskylä.fi

Pukkilan kommun

Onnintie 3, 07560 Pukkila
tfn 040 152 0460
palvelupiste@pukkila.fi
pukkila.fi

Integrationstjänster i Borgå

Integrationscentret, Mannerheimgatan 20 P,
06100 Borgå
tfn 040 558 3791
kotoutuminen@porvoo.fi
[porvoo.fi/palveluja-eri-elamantilanteissa/
kotoutumispalvelut](http://porvoo.fi/palveluja-eri-elamantilanteissa/kotoutumispalvelut)

Vi betjänar per telefon, e-post och med tidsbeställning. Våra servicespråk är finska, svenska, engelska, tyska, franska, ukrainska, ryska, arabiska och tigriska. Dessutom använder vi tolktjänster. Våra tjänster är konfidentiella och avgiftsfria.

Tisdagar och torsdagar kl. 9–12 och 13–16. Under övriga tider bokar vi möten med tidsbeställning. Integrationstjänsterna i Borgå betjänar invånarna i kommunerna Askola, Mörskom och Pukkila vid integrationscentret i Borgå samt på kommunernas servicetorg.

Tjänster för invandrare i Lovisa

Migrationsbyrån, Karlskronabulevarden 8,
07901 Lovisa
tfn 0440 555435
aki.savolainen@loviisa.fi

Vi betjänar per telefon, e-post och med tidsbeställning. Vi betjänar på finska och engelska. Dessutom använder vi tolktjänster. Våra tjänster är konfidentiella och avgiftsfria.

Centraliserad tidsbeställning vardagar kl. 8–16

Integrationstjänsterna i Lapträsk

Lapträskvägen 20 A
07800 Lapträsk
tfn 044 720 8689
tiia.gustavson@lapinjarvi.fi

Vi betjänar per telefon, e-post och med tidsbeställning. Vi betjänar på finska, svenska och engelska. Dessutom använder vi tolktjänster. Våra tjänster är konfidentiella och avgiftsfria.

Betjäning med tidsbeställning
mån.–tors. kl. 9–16, fre. 9–14



Sysselsättningstjänster i Borgå sysselsättningsområde

POMO-huset Alexandersgatan 20, 06100 Borgå
(ingång från Linnankoskigatan 20)
tfn 040 525 8035 (rådgivningstelefon)
tyollisuus@porvoo.fi
porvoo.fi/porvoon-tyollisyysalue

Öppet tisdagar och torsdagar kl. 9–12 och 13–15.

Socialtjänster för integration i Östra Nylands välfärdsområde

integration.socialtjanster@itauusimaa.fi

Verksamhetsstället i Borgå

Mannerheimgatan 20 E, 06100 Borgå

Verksamhetsstället i Lovisa

Öhmansgatan 4, 07900 Lovisa

Nya klienter kan kontakta
kotoutumisen.sosiaalipalvelut@itauusimaa.fi eller
besöka Borgå rådgivningsställe, som har öppet
måndag till torsdag kl. 12-14 och fredagar kl. 10-12.

Vi betjänar våra klienter med tidsbeställning, om
du redan är klient, kontakta din egen arbetstagare,
kontaktuppgifter:
[itauusimaa.fi/sosiaalityo/monialaiset-sosiaalipalvelut/
kotoutumisen-sosiaalipalvelut](http://itauusimaa.fi/sosiaalityo/monialaiset-sosiaalipalvelut/kotoutumisen-sosiaalipalvelut)

FPA Borgå serviceställe

Lundagatan 22, 06100 Borgå
kela.fi/tule-kaymaan?palvelupistehaku=porvoo

Öppet: tisdagar, onsdagar och fredagar kl. 12–16.

FPA Lovisa serviceställe

Öhmansgatan 4, 07900 Lovisa
kela.fi/tule-kaymaan?palvelupistehaku=loviisa

Endast med tidsbeställning.

Du kan sköta nästan alla FPA-ärenden också per tele-
fon. Boka telefontid på adressen kela.fi/varaa-aika
eller ring vårt servicenummer.

Servicenumren finns på adressen
kela.fi/soita-kelaan

Vid behov bokar vi tid åt dig till servicestället.

Du kan ansöka om förmåner, anmäla ändringar och
skicka bilagor också till MinFPA på adressen
kela.fi/omakela.

Borgå medborgarinstitut (KoMbi)

POMO-huset Alexandersgatan 20, 06100 Borgå
tfn 019 520 2660
kansalaisopisto@porvoo.fi
porvoo.fi/kulttuuri-ja-vapaa-aika/kansalaisopisto

Lovisa medborgarinstitut (Lovmi)

Mariegatan 12 A, 07900 Lovisa
tfn 019 555 555
loviisa.fi/kansalaisopisto

Borgå folkakademi

Runebergsgatan 16–18, 06100 Borgå
tfn 019 5769 500
info@akan.fi
akan.fi

Borgå ungdomstjänster

Mannerheimgatan 20 E, 06100 Borgå
tfn 040 489 1622
nuorisopalvelut@porvoo.fi
[porvoo.fi/palveluja-eri-elamantilanteissa/nuorille-
suunnatut-palvelut](http://porvoo.fi/palveluja-eri-elamantilanteissa/nuorille-suunnatut-palvelut)

Lapträsk ungdomstjänster

Lapträskvägen 20A, 07800 Lapträsk
tfn 044 719 3010
erica.wall@lapinjarvi.fi

Navigatör Borgå

Mannerheimgatan 20 E, 06100 Borgå
tfn 040 676 1442
ohjaamo@porvoo.fi
ohjaamot.fi/web/ohjaamo-porvoo

Öppet måndag–torsdag kl. 13–16.

Navigatör Lovisa

Brandensteinsgatan 13, 07900 Lovisa
tfn 044 055 5885
ohjaamo@loviisa.fi
ohjaamoloviisa.fi

Navigatör Askola

Askolavägen 13, 07500 Askola
tfn 040 710 9232
ohjaamo@askola.fi

Navigatör Pukkila

Björkstrandssvägen 3, 07560 Pukkila
tfn 040 640 3836

Navigatör Mörskom

Ämbetsvägen 7 B 9 (i Voimalas utrymmen),
07600 Mörskom
tfn 044 775 1984
ohjaamo@loviisa.fi

Finlands Röda Kors

spr.fi

Mannerheims Barnskyddsförbund (MLL)

porvoo.mll.fi

loviisa.mll.fi

askola.mll.fi

pukkila.mll.fi

Luckan Integration

Kulturhuset Grand

Biskopsgatan 28, 06100, Borgå

tfn 050 521 0093

integration.luckan.fi

Multicultural Association of Porvoo (MAP)

info@maporvoo.fi

map.fi

Nätverket Luetaan Yhdessä

Borgå Föreningscentral rf

Mannerheimgatan 20 K, 06100 Borgå

luetaanyhdessa.fi

Lovisa Föreningar och Kompanjonskapshuset Hörnan

Kompanjonskapshuset Hörnan

Sibeliushgatan 3, 07900 Lovisa

tfn 044 739 6301

info@kumppanuustalokulma.fi

info@loviisanjarjestot.fi

loviisanjarjestot.fi

Loviisan kristillinen kahvilayhdistys Alfa & Omega ry

Brandensteinsgatan 19, 07900 Lovisa

tfn 0400 485 803

alfaomegaloviisa@gmail.com

Taitopaikka Lappträsk

Skolstigen 4, 07820 Porlom

tfn 044 720 8693

taitopaikka@lapinjarvi.fi



Människorna gör staden

PORVOO  BORGÅ